

доли традиционных СМИ – телевидения, информационных агентств, радио, прессы. Возможности онлайн-поиска существенно упростили процесс получения необходимой информации, сделали более доступными многие ее источники. Преимуществом офлайновых СМИ стали присущие им достоверность и качество предоставляемых материалов и услуг, также они с разной степенью успешности наращивают свое присутствие в глобальной сети.

Собственные сайты, аккаунты в социальных сетях и мессенджерах, SEO-оптимизация и визуализация контента, другие формы работы с реальной и потенциальной аудиторией стали эффективными средствами удовлетворения информационных потребностей пользователей. Менеджмент и маркетинг в новых каналах распространения массовой информации породили новые массмедийные профессии (community-менеджер, SMM-менеджер), показатели эффективности работы, приемы взаимодействия с аудиторией [1].

Устойчивое развитие современного общества невозможно без постоянно развивающейся информационно-коммуникационной системы взаимодействия отдельных индивидов, групп, коллективов, организаций, государств и их объединений. Это факт позволяет сделать вывод, что удовлетворение именно информационных потребностей человека неразрывно связано со всеми основными процессами его жизнедеятельности, делает возможным эффективно реализовывать весь комплекс желаний и устремлений личности.

Литература

1. Градюшко, А. А. Мобильный интернет как фактор трансформации медиасферы Беларуси/ А. А. Градюшко // Журнал Белорусского государственного университета. Журналистика. Педагогика = Journal of the Belarusian State University. Journalism and pedagogics [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/184414> – Дата доступа: 12.12.2017.
2. Клименко, А. Обществознание / А. Клименко, В. Румынина // Обществознание [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Pravo/Klim/02.php – Дата доступа: 09.12.2017.

Петр Жолнерович

Белорусский государственный университет

ФАКТ В ВИКИПЕДИИ И ЕГО ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НА САЙТАХ (на примере персоналии «Короткевич,_Владимир_Семёнович»)

В настоящее время Википедия – Свободная энциклопедия пользуется широкой популярностью благодаря скорости и простоте доступа к сети Интернет, наличию информации на многих языках (около 300) и унифицированной композиционной структуре. Используя разнообразные источники, разработчики статей стремятся наиболее полно представить объект избра-



жения, чему способствуют современные возможности коммуникационных технологий, в частности не ограниченный количеством знаков текстовый корпус энциклопедической статьи, объем иллюстрационного материала и гипертекстуальность. Отмеченные достоинства выгодно отличают Википедию от интернет-версий печатных энциклопедических изданий, таких как Большая Советская Энциклопедия, Литературная энциклопедия, Большой энциклопедический словарь и др.

Как и любая энциклопедия, Википедия в идеале должна соответствовать требованию достоверности фактов, размещаемых в словарных статьях. По мнению И. А. Жаркова, «важно также учитывать, что в приемах описания объектов в той или иной степени отражаются мировоззренческие, идеологические позиции авторов (составителей), национальные особенности представленных материалов, степень их научной разработки и др.» [3, с. 140]. Данное обстоятельство при составлении соответствующих персональных статей Википедии играет главенствующую роль вследствие различного подхода авторов к установлению вклада конкретной личности в развитие человеческой цивилизации, в литературу и искусство, в определенную область науки и техники, к интерпретации отдельных этапов жизненного пути объекта, его взглядов и созданных произведений.

Страница, посвященная жизни и творчеству Владимира Короткевича, создана в Википедии в сентябре 2006 года. В настоящее время энциклопедическая статья относится к категории *избранных*, т. е. прошла соответствующую процедуру избрания (обсуждение на предмет точности, нейтральности, полноты и стиля изложения), и отмечена маленькой золотой звездочкой в верхнем правом углу своей страницы, а также шаблоном внизу статьи и на странице обсуждения (сейчас в русской Википедии 1068 избранных статей). Статья имеет стандартизированное содержание, адаптированное к конкретной персоналии (писатель В. Короткевич): 1) «Биография» («Происхождение и детство», «Военные годы и послевоенный период», «Творческая биография», «Личная жизнь»); 2) «Оценка и значение творчества»; 3) «Библиография» («Пьесы, сценарии»); 4) «Посмертные издания»; 5) «Экранизации» («Художественные фильмы», «Документальные фильмы», «Мультипликационные фильмы»); 6) «Оперы»; 7) «Признание. Награды»; 8) «Память» («Библиотеки», «Музей», «Памятники», «Улицы»); 9) «Примечания»; 10) «Комментарии»; 11) «Литература» («На белорусском языке», «На русском языке»); 12) «Ссылки». На странице размещены 11 фотографий. С содержанием каждой из рубрик можно знакомиться отдельно.

За 11 лет со времени создания рассматриваемая статья подвергалась правке 497 раз. В связи с этим нельзя не согласиться с Е. Якушиной, что информация, опубликованная в Википедии, «вполне может оказаться недостоверной, поскольку доступ к редактированию статей имеет любой желаю-

щий – от научного сотрудника до учащегося начальной школы» [5]. Однако редакторский анализ свидетельствует о том, что фактическое наполнение статьи в основном соответствует требованию достоверности, а отдельные погрешности по большому счету не вносят значительных смысловых сдвигов в излагаемые положения и сделанные выводы. Поэтому общие сведения о жизни и творчестве В. Короткевича вполне можно почерпнуть и из Википедии. Это подтверждает также то, что «в 2005 году был проведен сравнительный анализ Википедии и самой авторитетной Британской энциклопедии. Достоверность информации оказалась примерно одинаковой» [4].

Фактические данные (числа, даты, фамилии и имена, названия, географические сведения и т. д.), присутствующие в энциклопедической статье, в обязательном порядке проверяются на достоверность. «Если редактор будет относиться к этим элементам как к таким, в которых почти наверняка допущена ошибка, то благодаря установке на вероятность ошибки он станет активно искать ее, стараться с разных сторон проверить справедливость авторского утверждения, использовать разные приемы, позволяющие вскрывать фактические недочеты текста» [2, с. 241]. Обратимся к конкретным примерам из статьи.

В рубрике «Военные годы и послевоенный период» утверждается: «*Во время Великой Отечественной войны находился с семьей в эвакуации в Москве, на Рязанищине, в окрестностях Кунгура на Урале, позже в Оренбурге и в Киеве*» [1]. Обращает на себя внимание утверждение «находился с семьей». Дело в том, что 10-летним мальчиком в июне 1941 года В. Короткевич поехал в Москву к сестре, которая там училась, и в это время началась война. Так он оказался в детском доме, который был эвакуирован сначала на Рязанщину, а позже на Урал. О родителях он ничего не знал до 1943 года, когда выяснилось, что они эвакуировались в Оренбург, и в августе за мальчиком приехала сестра и привезла к родителям. Данная информация есть в белорусской Википедии на странице В. Короткевича (https://be.wikipedia.org/wiki/Уладзімір_Сямёнавіч_Караткевіч), однако в русской Википедии ссылка на нее отсутствует. Кроме того, в 2015 году установлено, что детский дом находился в селе Ленск Кунгурского района Молотовской (Пермской) области, о чем сообщает районная газета «Искра» в публикации «Владимир Короткевич: “Привет из Ленска!”» (<http://iskra-kungur.ru/all/2015/12/16/13516/?act=comm>). Так что «с семьей» В. Короткевич находился только в Оренбурге с августа 1943 года по весну 1944 года (тогда он с матерью переехал в Киев и был там до возвращения в Оршу).

Любопытно проследить, как данный факт интерпретируется на сайтах, в которых так или иначе присутствует обзор жизни и творчества В. Короткевича (орфография и стиль сохранены, выделения наши. – П. Ж.).

1. «В период Великой Отечественной войны *был эвакуирован вместе с семьей* в Пермскую область, потом переехал в Оренбург» (<http://fb.ru/>

article/214892/vladimir-korotkevich-biografiya-foto-proizvedeniya-tsitatyi; <http://monateka.com/article/126022/>).

2. «Во время Великой Отечественной войны с семьёй находился в эвакуации в Пермской области, позже в Оренбурге» (<http://www.people.su/57032>).

3. «Ребенком изведal эвакуацию от гитлеровской оккупации: сначала в Пермской области, потом – в Оренбурге» (http://belarusfacts.by/ru/belarus/culture/literature/person/Vladimir_Korotkevich.html).

4) «Великая Отечественная Война заставила семью Короткевич *переехать в эвакуацию. Мальчик с мамой побывали в Москве и на Урале, в Оренбурге и Киеве, испытали много мытарств и опасений*» (<https://www.syl.ru/article/312064/vladimir-korotkevich-biografiya-i-tvorchestvo-pisatelya>).

Как можно убедиться, данные на этих страницах претерпевают существенные изменения в зависимости от фантазии составителей сайтов. Безусловно, необходимость верификации такой информации очевидна.

К сожалению, редакторами энциклопедической статьи не проведена внутритекстовая проверка фактического материала, которая предполагает одинаковую подачу повторяющихся сведений. Так, в рубрике «Творческая биография» указывается: «Но зато его роман *«Леониды не вернутся к земле»* был подвергнут резкой критике» [1], в рубрике «Комментарии» – «Этот факт лёг в основу пролога к роману *«Нельзя забыть»* (*«Леониды не вернутся к Земле»*)» [1], в рубрике «Признание. Награды»: «– премия СП Белоруссии имени Ивана Мележа (1983) – за роман *«Нельзя забыть»* (*«Леониды не вернутся к Земле»*)» [1]. Следовало при первом указании на роман дать два названия, причем написать *Земле* с прописной буквы. Интересную интерпретацию претерпевает рассматриваемый факт на сайте <https://chto-by-pomnili.livejournal.com/421331.html>: «Лауреат Литературной премии Союза писателей БССР имени Ивана Мележа (1983) за романы “Нельзя забыть” и “Леониды не вернутся на Землю”» (один роман превратился в два, и название второго изменено).

Требует дополнительного толкования следующее утверждение: «Весной 1955 года он сдал экзамены кандидатского минимума и приступил к написанию диссертации про восстание 1863 года, но так её и не закончил» [1], так как у посетителя страницы может сложиться впечатление, что В. Короткевич собирался становиться кандидатом исторических наук. В действительности же тема будущей диссертации – отражение событий восстания в восточноевропейских и польской литературах (т. е. специальность «Литературоведение»).

Чтобы показать тернистый путь отдельных произведений В. Короткевича к читателю, авторы статьи используют недостоверные аргументы: «А произведения *«В снегах дремлет весна»* (1957 г.) и *«Оружие»* увидели свет только после смерти автора, что лишь подтверждало «нелюбовь» со-

ветских властей к неудобному для них писателю» [1]. В действительности же первую повесть сам писатель считал слабой и оставил ее в оршанском родительском доме, откуда после смерти брата сестра Наталья Семеновна забрала ее и предложила к печати, а «Оружие» опубликовано в 1981 году со вступительной статьей автора.

В энциклопедической статье есть фактические ошибки, касающиеся, в частности, поэзии: «Владимир Короткевич является автором поэтических сборников «Материнская душа» (1960 г.), «Моя Илиада» (1969 г.), «Был. Есть. Буду» (1960 г.)» [1]. Первый сборник стихов – «Душа матери» («Матчына душа») – вышел в свет в 1958 г., второй – «Вечерние паруса» («Вячэрнія ветразі») – в 1960 г., третий – «Моя Илиада» («Мая Іліяда») – в 1969 г., а четвертый – «Был. Есть. Буду» («Быў. Ёсць. Буду») – был подготовлен автором к печати, но вышел после его смерти, в 1986 г.

В связи с неточным переводом первого поэтического сборника отметим, что у самого В. Короткевича фиксируется перевод названия именно как «Душа матери». Незнание основ теории и практики перевода порождает и следующие ошибки: «...написал первый вариант пьесы «Мельница на Синих Омутах» (поставлена в 1959 г.)» [1] (следует «Мельница на Синих Вирах»), «В 1966 году Короткевичем был написан роман «Христос приземлился в Гродно»...» [1] (следует «Христос приземлился в Городне»); «Начиная с 2011 года издательством «Мастацкая літаратура» начат выпуск 25-ти томного «Сборника произведений Владимира Короткевича» [1] (следует «25-томного «Собрания сочинений...»).

Относительно вышеназванного романа вызывает интерес следующее утверждение: «Самым неоднозначным произведением белорусского писателя, в сюжет которого легли реально происходившие события 16-го века, можно назвать произведение «Христос приземлился в Городне», легший в основу художественного фильма режиссера В. Бычкова» (<http://monateka.com/article/126022/>). Соглашаясь с названием романа, нельзя не использовать и запись из Википедии: «Роман написан на основе написанного годом ранее одноименного киносценария» [1]. В. Короткевич, действительно, сначала написал несколько вариантов сценария, а потом, когда, видимо, уяснил, что фильм не выйдет на широкий экран (под названием «Житие и вознесение Юрася Братчика» он на долгие годы лег на полку), написал роман.

На странице Википедии дается ссылка на тематический сайт с родословными (http://ru.rodovid.org/wk/Многоязычное_генеалогическое_дерево). Там, к удивлению, находим (<http://ru.rodovid.org/wk/Запись:866676>) вместо фотографии Валентины Короткевич, жены писателя, фотографию Валентины Бородулиной, жены народного поэта Беларуси Рыгора Бородулина. Трудно сказать, считает ли Википедия для себя необходимым проверять качество сайтов, на которые дает ссылки.

Таким образом, несмотря на достоверную почти во всех случаях информацию, отдельные факты из жизни и творчества В. Короткевича требуют уточнения, дополнения или новой формулировки высказываний. Касательно интерпретации фактов, размещенных на персональной странице Википедии, другими сайтами следует предостеречь пользователей от чрезмерного к ним доверия, т. к. зафиксированы многочисленные недостоверные сведения, не подтвержденные никакими авторитетными источниками, а создатели не несут за это никакой ответственности.

Літэратура

1. Короткевич Владимир Семенович // Википедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Короткевич,_Владимир_Семенович. – Дата доступа: 10.12.2017.
2. Мильчин, А. Э. Методика редактирования текста / А. Э. Мильчин. – Изд. 3-е, перераб. и доп. – М.: Логос, 2005. – 524 с.
3. Редакторская подготовка изданий: учебник / под ред. С. Г. Антоновой. – М.: Логос, 2004. – 496 с.
4. Черный, Р. 20 интересных фактов о Википедии, главной энциклопедии Интернета / Черный, Р. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://igate.com.ua/news/12690-20-interesnyh-faktov-o-vikipedii-glavnoj-ehntsiklopedii-interneta>. – Дата доступа: 01.12.2017.
5. Якушина, Е. Медиаобразование: как проверить достоверность информации в Интернете / Е. Якушина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://mic.org.ru/phocadownload/6-yakushina.pdf>. – Дата доступа: 11.10.2017.

Валянціна Зразікава

Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт

ДОБРА ПІСАЦЬ – ГЭТА ДОБРА ДУМАЦЬ: МОВА АБРАЗКОЎ Б. В. СТРАЛЬЦОВА

...Наступае момант, калі трэба спыніцца і азірнуцца на пройдзены шлях і ў шатах доўгай будзёнічынны вылучыць тое, пра што варта ўспомніць, нечым аблашчыць самога сябе, а пра штосьці расказаць людзям, прывесці ў сістэму ўрыўкі з жыццяпісу...

Б. В. Стральцоў

Постаць Барыса Васільевіча Стральцова (01.03.1926–18.10.2009), таленавітага беларускага журналіста, вучонага, педагога, па-ранейшаму застаецца знакавай. З часовай адлегласці яна нанова адкрываецца не толькі для яго калег, вучняў, сяброў, але і для маладых пакаленняў журфакаўцаў. У Інстытуце журналістыкі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта ёсць імянная аўдыторыя прафесара, заснавальніка і пачынальніка школы айчынай журналістыкі. Штогод выкладчыкі факультэта праводзяць першасакавіцкія

